

Uredništvo i uprava
ZAGREB, MASARYKOVA 28a
Telefon 67-80
Uredništvo i uprava
za Slovenije in slovenski del
Julijanske Krajine
LJUBLJANA. Erjavčeva 4a

GLASILO SAVEZA

JUGOSLOVENSKIH

EMIGRANATA IZ JULIJSKE KRAJINE

MALE VIJESTI

— Laburistički »Daily Herald« otvoren je da je Mussolini već počeo gubititi strpljenje i da je razočaran zbog držanja Engleske, koja pokazuje malo volje da britansko-talijanski sporazum što prije stupa na snagu. Ovaj list konstatiра da danas situacija nije ni manje drugačija nego što je bila u doba ostanke Edena.

— Ministarstvo korporacija uputilo je jednu okružnicu svim pokrajinskim korporativnim vijećima, kao i ministarstvu poljoprivrede i organizacijama poljoprivrednika, kojom poziva ove institucije da pripaze na cijene kukuruza, kako bi se odmah u začetku suzbička spekulacija sa ovom važnom životnom namirnicom. U okružnici se spominje da cijena kukuruza ne smije da pređe maksimalnu granicu od 90 lira po sto kilograma.

Ob priliku druge obletnice španske vojne je poslal Franco Mussoliniju ta le telegram: Ob drugi obletnici nacionalne revolucije najveće spoštovanje imata španski narod in njegov vodja do imperialne Italije in njenega ducea, ki sta tako globoko dokazala ljubezen in razumevanje do Španije. Bodite uverjeni, da je kri prelita skupno od slavnih dobrovoljev in naše mlađine napravila nerazdružno vez ljubezni in zaupanja med obema narodoma.

Bolniška ladja »Gradisca« je pripejala v Napoli 253 ranjenih italijanskih legionarjev.

Veliko važnost polagajo industrijski krogi na ležišta želzne rude ob lacijski obali. Te dni je obiskal Mussolini podjetje »Cognex« ki je pričelo s pripravami za iskoriscanje rude. Rude je okoli milion ton, a je precej revna na železu in sicer najboljša ima do 25 odstotkov železa. Ima pa to prednost, da se nahaja na obali v obliku morskega peska.

— U španjolskim teritorijalnim vodama jučer su opet bombardovana dva britanska broda, pri čemu su poginula tri britanska mornara.

Abbazija i Karso

Već nekoliko puta smo upozorili na ovom mestu na pisanje imena mesta Julijanske Krajine u našoj štampi. Čak smo bili donjeli faksimile turističkog prospelta talijanskog Ministarstva propagande u kojem se imena mesta u Julijanskoj Krajini nazivaju hrvatski, odnosno slovenski u prospectima za Jugoslaviju. Ali sve to naše upozoravanje na tu našu narodnu sramotu koju vrši naša štampa, nije imalo uspjeha, barem ne kod izvjesne štampe koja se zalaže za što jače prijateljstvo s Italijom. Mi se ne bi ni sada osvrnuli na to pisanje, jer su nam poznati razni mentaliteti i razne ideologije nekih naših novinara, da nismo upozoreni od naših čitatelja na neke slučajevе. Tako nam jedan preplatnik iz Suščke šalje odrezak iz »Primorskih novina«. Taj članak (ne reklama!) ima ovakav naslov:

Operetični festival u Abbaziji — a počinje:

Abbazia, 15 VII. — Četvrti operetični festival održat će se, kako je već javljeno, od 3 do 15 augusta u kazalištu pod vrednim nebom na Lidi Abbazije.

Da taj list ne izlazi u Sušaku, još bi se moglo i preći preko toga smatrajući da urednik tog lista nije svršio ni čeliri razreda pučke škole, pa da nije učio da se Opatija nalazi tu i tu. Ali kada list izlazi u Sušaku, gdje svakog dijete govori: »San bil v Opatije, ču poč v Opatiju«, tada ni eventualno neznanje urednika ne može opravdati takovo pisanje.

Ako gospodin urednik »Primorskih novina« misli da mora tako pisati radi prijateljstva, tada neka pogleda svoju posestrumu, riječku »Vedette d'Italia«, pa će tamo naći uvijek: Spalato, Sebenico, Ragusa itd. Mi bi htjeli vidjeti što bi se dogodilo od g. Arnaldo Viole, direktora »Vedette« kada bi u sponjem listu pisao: Split, Dubrovnik, Šibenik itd.

Cini nam se da g. Toni Bagnolo, glavni urednik »Primorskih novina«, nije još na to pomislio, a ako ga ovo potakne na razmišljanje, uvjereni smo da će se zastiditi.

Drugi slučaj: beogradsko »Vreme« piše na pr. Karso o mjestu Kras. Ako pisac tog članka, u »Vremenu« dozna jednog dana da se u trećem razredu osnovne škole u Jugoslaviji uči o kršu, krasu i Krasu, vjerujemo da će se i on zastiditi radi svoje ignorancije.

Jednog tada će uvidjeti da svaki švrti s Čubure koji je isao u treći razred osnovne škole znade bolje geografiju od njega

ISTRA

Dok je cijeli svijet uzbudjen njemačkom akcijom protiv čehoslovačke radi Sudetskih Nijemaca, koji imaju više prava nego sve ostale manjine u Evropi zajedno, službena Njemačka se javno održice Južnog Tirola i proglašuje nezauzimanje za 250.000 Nijemaca u tom kraju.

Njemačke manjine u Evropi

Uporedba između stanja Nijemaca u ČSP i stanja u drugim državama

Nijemaca u Čehoslovačkoj. Da vidimo dakle što imaju Nijemci u Čehoslovačkoj a što u drugim državama. Opazit ćemo da toliko prava, kulturne i ekonomske slobode kao u Čehoslovačkoj (i Švicarskoj) ne uživaju Nijemci nigdje na svijetu.

U Čehoslovačkoj može svaki građanin njemačke narodnosti, isto kao Čeh ili Slovac, ispojedati svoje političko osvijedočenje, narodu, ustavu i demokraciji. U kulturnom pogledu imaju Nijemci u ČSP potpunu slobodu, država im pruža sva sredstva za kulturni razvoj. Ni u ekonomskom pogledu nisu zapostavljeni.

Izvan granica Njemačke živi u drugim državama:

u Čehoslovačkoj	3,231.688 Nijemaca
u Poljskoj cca	1.000.000 "
u Jugoslaviji cca	500.000 "
u Madžarskoj cca	470.000 "
u Italiji cca	250.000 "

Osim toga žive Nijemci u Rumunjskoj, Francuskoj, Danskoj, Holandiji, Litvi. — Njemačka manjina u Čehoslovačkoj je najveća, dok se četvrtmiljunske njemačke manjine u Italiji odriču njemački službeni krugovi. Da vidimo, kako žive Nijemci u raznim državama, koja prava imaju i koje uslove razvoja.

Njemačke manjine u Italiji i Madžarskoj (skoro jedan milijun) nemaju ni jednog zastupnika u parlamentu, u beogradskoj skupštini imaju 2 poslanika, u Poljskoj 2 senatora, dok u Čehoslovačkoj imaju 70 poslanika i 36 senatora. Osim toga ima njemačka manjina u Čehoslovačkoj odgo-

varajući broj zastupnika u zemaljskim saborima i općinskim odborima.

Četvrt milijuna Nijemaca u Italiji nema ni jedne škole, u Madžarskoj pol milijuna Nijemaca ima 46 škola, u Jugoslaviji pol milijuna Nijemaca ima 162 škole, u Poljskoj jedan milijun Nijemaca ima 514 škola, dok u Čehoslovačkoj imaju Nijemci 5.293 škole, univerzitet, dvije tehnike, konzervatorij, pored niza stručnih škola. Na jednu njemačku školu u Čehoslovačkoj dolazi 106 dečje, dok na jednu češku 115 dečje.

U Italiji izlazi 7 njemačkih novina (ali ih izdavaju Talijani u talijanskom fašističkom duhu) u Madžarskoj 11, u Jugoslaviji 18, u Poljskoj 71, u Čehoslovačkoj 249 raznih njemačkih novina.

U Poljskoj postoje dva stalna njemačka kazališta, u Čehoslovačkoj 17, dok u Italiji, Jugoslaviji i Madžarskoj nema ni jednog. Treba naglasiti, da sva njemačka kazališta u Čehoslovačkoj dobivaju bogate subvencije. U Italiji njemačke knjige uopće ne izlaze, u Jugoslaviji 3 godišnje, u Poljskoj 167, u Madžarskoj 54, u Čehoslovačkoj 1.819.

Ni u jednoj drugoj državi nema nje-mačke emisije za njemačku manjinu. U Čehoslovačkoj je izgrađena za njemačku

manjinu moderna emisija radiostanica u Melniku, bez obzira, da sve ostale čehoslovačke radiostanice imaju redovitu njemačku emisiju.

Kulturne organizacije njemačkih manjina ovako su raspoređene: u Italiji ni jedna, u Madžarskoj 1, u Jugoslaviji 45, iz Poljske nema podataka, a u Čehoslovačkoj ima 2237 državnih, osim znatnog broja privatnih kulturnih njemačkih organizacija.

Bit će poučno ako s ravninom nekoje brojke izravno sa Njemačkom. Tako na pr. u Njemačkoj dolazi na 1 školu 150 dečaka, u Saskoj, koja graniči sa ČSP dapače 272 dečaka. U Čehoslovačkoj na 1 njemačku školu otpada 102 dečaka. U općinama u Njemačkoj na 1 stanovnika dolaze prosječno 2 knjige, u Čehoslovačkoj na 1 njemačkog stanovnika 6 njemačkih knjiga.

Ovako izgleda stvarnost, ovako izgleda ugnjetavanje njemačke manjine u Čehoslovačkoj.

Konačno još jedna zanimiva stvar: — prije rata, za madžarske vlade Nijemci nisu imali na teritoriju današnje Slovačke ni jedne škole. Danas imaju ne samo cijeli niz pučkih, već i srednjih škola. Čehoslovačka ih je očuvala od propasti. Ovo je najbolji dokaz kako Čehoslovačka postupa sa manjinama.

Iz ovoga je svega očigledno, da se ne radi o nekoj pravednosti za Henleinu, već o nečemu posvema drugome. Sav ostali svijet stoji danas na strani Čehoslovačke jer je osvijedočen, da Nijemci u okviru Čehoslovačke republike imaju potpunu garantiju slobodnog razvijanja.

APEL ČITATELJEM!

Prvo poljetje je za nama, tada še vedno je mnogo naročnikov, ki niso plačali naročnine za prvo poljetje. Naš list se ne nahaja v načoljih prilikah in če še naročnici ne izvršuju svoje dolžnosti napram listu, preti resna opasnost za njegov obstoj.

Zaradi tega prosimo naročnike, da bi poslali vsaj del naročnine, ker tudi mi moramo izvrševati svoje obveznosti napram tiskarmi.

TREĆI REICH NAPUŠTA JUŽNI TIROL

Talijanski listovi zabilježili su informaciju jednog švicarskog lista prema kojoj je Njemačka obustavila svaku propagandu u južnom Tirolu tako da organizacija za zaštitu Nijemaca u inozemstvu nema više nikakove veze sa njemačkim manjinama u Italiji.

»Südtiroler Heimat« ustavljen

»Neue Zürcher Zeitung« poroča iz Berlina: Poslednja ostanki nemškega zanimanja in dela za Južno Tirolsko so sedaj odstranjeni. Tako je ukinjeno nadaljnje izhajanje posebnega lista za prijatelje Južne Tirolske, ki je izhajal doslej pod imenom »Südtiroler Heimat«. List je bil najpre v Innsbrucku, od koder se je preselil v Vaduz, kasneje v Gdansk in končno v Neu-stadt. Ustavljen je tudi nadaljnje delovanje organizacije »Arbeitsstelle für Südtirol«. Znano je, da je moralno Osrednje društvo za Nemce v tujini že prej prekinili vse svoje stike z Južno Tirolsko.

vrijeme sankcija, što je pripisati rastućem prometu Austrije u tim godinama.

Da bi se opadanje tršćanskog prometa u uporedbi s predratnim dobowm na drugim područjima izravnalo, talijanska je vlada priznala znatne carinsko-političke i poreske pogodnosti za nova idustrijska poduzeća u zoni slobodne luke. U vezi s tim pogodnostima bila je baš u Trstu ustavljena i najveća i najmoderne uredjena talijanska rafinerija petroleja u Žavljima (Aquila A. S.).

Sve su ovo razlozi, koji su potakli sada talijansku vladu, da s Jugoslavijom pove naročite pregovore, kako bi po njima tršćanska luka mogla da bar djelomice nadoknadi, što joj je novonastalo političkom promjenom u Podunavlju uskraćeno. Radi toga smo neki dan tim povodom i primjetili, da nam je kod tih pregovora potrebna najveća opreznost i dalekovidnost, u jednu riječ, potreban nam je takav stav, kojim ćemo svoje interese sačuvati do granice, preko kojih ne možemo i ne smijemo ići.

Robni promet tršćanske luke zaostao je lani u uporedbi s 1913 god. samo za 8.5

posto, godinu ranije bio je vanredno slab

zbog smanjenja talijanske vanjske trgovine

u doba abesinskog rata. Lani je prisjeplo u tršćansku luku 20.021 ladja sa

5.877.000 bruto reg. tona. Iskrcano je bilo

2.113.000 tona robe prema 1.453.000 tone

i 1.859.000 tona u predjama dvije godine.

ukrcano je pak bilo 1.041.000 tona prema

792.000 i 692.000 tona u predjama dvije godine. Količina ukrcane robe je posljednjih godina stalno rasla, pa i 1936 god. u

zadnjih godina uvećala je 10%.

Od Soče do Rečine -- od Triglava do Kamenjaka

Vprašanje kruha

V zadnjem času se zelo mnogo govorji o črnom kruhu, ki ga je italijanska vlada predpisala in se to stavlja v zvezo na eni strani s slabo letino in žetvijo, na drugi strani pa s slabo kupno močjo države, ki nima dovoli zlata za nakup žitaric v inozemstvu. Iz zadnjih statistik je razvidno da se je proizvodnja živežnih potrebščin v Italiji povečala. Tako je bilo v 1. 1936 predelane za 61 milij. met stotov pšenice, 30 kofuze itd. To so glavne in najpotrebnješi žitarice. Za letos napovedujejo pridelek pšenice, ki bo znašal okoli 70 milij. met stot., ravno tako napovedujejo povečan pridelek vseh ostalih žitaric, ki so za ljudsko prehrano potrebne in ostro zavračajo, da bo moral ljudstvo radi pomanjkanja živeža stradati. Pridelek je odvisen od množine vsajenega žita, pa tudi od letine. Zgodilo se je, da je bila letina mnogo boljša kot letošnja in pridelek mnogo večji, pa je država vseeno kupovala žito zunaj. Gotovo bo morala to storiti tudi letos, ko so se njene potrebe za mnogo povečale, zlasti z ozirom na potrebo vzdrževanja dveh armad, ki zahtevajo ogromno hrane, da se vzdrže na višini. — (Agis).

Auto pregazio pastira

Pula, julija 1938. — Na cesti izmedju Sošči i Kanfanara naletio je teretični avto pun bauxita tvrtke Crljenica iz Pule na 15 godišnjeg Ivana Perkovića iz Matokanci dok je gonio stado goveda na pašu. Htijući bržobolje skloniti goveda, na desnu stranu ceste, dospio je nesrečom pod avto koji ga je oborio i teško izranio, pa ga ni lječnik koji je odmah našao nije mogao spasiti, tako da je mali Perković malo iza toga izdahnuo.

Težka prometna nesreča

Postojna, julija 1938. — Dne 15. m. se je pripetila na cesti proti Sežani težka nesreča, ki je zahtevala dve žrtvi. Avtobus ki pelje v Postojno, je do smrti povozil 3-letnega Micena Francia iz težko ranil 63-letnega čevljarja Antona Mozeja. Spotnik so hitro pritekli pomagat nesrečnemu in starca so takoj odpeljali v bolnišnico. Zdravniki so izjavili, da je le malo upanova, da bi ozdravili. Poleg notranjih poškodb ima zlomljeno nogo, ranjene roke in rane na glavi. Otrok je bil na mestu mrtev. Komisija je ugotovila, da je hotel Moze rešiti otroka, pa je bilo že prepozno, tako da je padel še sam pod avtomobil.

Zopet dve nesreči z razstrelitvom

Gorica, julija 1938. — V planinah nad Sočo se je smrtno ponesrečil 13-letni pastirček Karmel Mlajnc. Na paši je našel granato, ki mu je med odpiranjem eksplodirala v rokah. Ko ga ni bilo zvezcer domov, so ga šli iskat in so ga naposed našli mrtvega. — V Žagi se je ponesečil z manjšim projektilom 11-letni Jagor Josip. Eksplozija mu je ranila desno roko. Odpeljali so ga v Gorico.

Gradnja cesta

Mune, julija 1938. — Sad se počelo raditi dvije nove ceste. Jedna ide od našeg sela preko šume do Podgrada, gde se spaša sa cestom Trst—Rijeka, a i sa cestom Podgrad—Bistrica, a u našem se selu spaša sa novom cestom, koja dolazi iz stanice Podgorje preko Vodica i koja produžuje do Rijeki. Ova nova cesta biti će moderna i široka devet metra; druga, to jest stara cesta koja ide od nas do Starega se iz temelja renovira, i proširuje i bit će široka osam metara. — Ovaj rad nam je došao kako spasenje, premda nije bogzna kako velika nadnica. Radimo osam sati za osam lira, ali bolje je i to nego ništa, ier time čemo si moći barem kupiti po koji kilogram palente da preživimo.

Požar u Danama

Dane, julija 1938. — Strašna nesreča zadesila je našeg seljaka Delfaranta. Niemu je prešlog tjedna uništio požar sve njegovo imanje: kuću i štalu, tako da su od svega ostale sada samo zidine. Siromah nema više kamo da skloni glavu, a da bude za njega nesreča još veča nijedne osiguran.

Nenadano je poludio Poropat Anton, zvan Mrvin. Moralo je biti pozvano društvo za spasavanje iz Trsta i teškom mukom su ga svaldali i odveli u ludnicu. Siromah Poropat ima četvero male dece.

Uhapšeni radi brošure

Novokračine, julija 1938. — Cibura Josip i Cibura Antun iz našeg sela uhapšeni su i edvedeni v Rijeku, ker se kod njih našla jedna brošura na talijanskem jeziku v kojoj se govorji da je fašizam uništio seljaka. Oni kažu da su tu brošurę dobili od jednog vojnika u Ilirskej Bistrici.

TRST I NJEGOVO ZALEDE

»Die neue Weltbühne« tedenik za politiku, umjetnost i gospodarstvo donosi pod naslovom »Tristes Triest«: »Granica na Brenneru zajamčena je, ali koja vrijednost od toga kada nova carinska granica teče samo 200 km od Jadrana a ta granica je izmijenila i mijenja trgovina i saobraćaj svih srednjoevropskih država i pogadja Italiju.

Prevoz koji tranzitno ide iz Italije preko Austrije za Čehoslovačku i obratno poskupio je radi konverzije šilinga u marku.

Reich je odlučio da do 1. julja 1938 sve ugovorne tarife bivše Austrije sa susjednim zemljama povuče. Ta odredba ne pogodila samo srednjoevropske države već naročito Italiju. Radi se o upotrebi jadranske luke Trsta. Čehoslovačkoj se nude upotreba više morskih pristaništa Hamburga, Gdanskoga, Gdinje i crnomorske luke Kostance, koje sve sa Trstom konkuriraju. Do sada su važile za tranzit preko Austrije za Trst povlastice od austrijske direkcije željeznica. Njemačka će sada povući te povlastice kako bi Čehoslovačka pridobila da izvoz i uvoz vrši preko Hamburga. To tiši i otežava osovinu Rim-Berlin. Mussolini je obećao da će skoro posleteti Trst da spasi sudbinu mesta koji je pogoden u životni nerv. Trst je bio velika luka austro-ugarske monarhije. Njegova je pozadina pripala zemljama više naroda i ide se zatim da se zemlje naslednice pridobiće za stvar Trsta. Od t. zv. rimskih protokola Trst je oživio i profitirao. I Mađarska je jedan dio svoga saobraćaja sa Rijeke okrenula Trstu, dapače je i Poljska nastojala iskoristiti povoljne uvjete. Samo Jugoslavija to nije učinila, jer si je na Jadranu izgradila moderne luke Split i Sušak. Ali je zato Trst imao za Čehoslovačku ogromnu važnost i igrao je veliku ulogu.

Zahvalivši tim okolnostima u Trstu se razvijaju posljednjih godina parobrodarski saobraćaj vrlo dobro. Zahvalivši tome razvila se i nova lučka industrija n. pr. rafinerija petroleja »Aquila S. A.«, koja je i u izvozu igrala veliku ulogu.

Šta će iz svega toga sada nastati? Šta

sa saobraćajem, špediterima, eksporterima, brodarskim preduzećima, osiguravajućim društvima, pojedincima. Sve je to iskršlo kao akutno pitanje poslije Anšlusa. — I to nije sve. K tomu treba dodati mnoga trgovska preduzeća koja imadu dobiti u Beču novaca a nalaze se sada u najtežim okolnostima. Šta će nastati iz njihovih dobara?

Luka i industrijski Trst trpe strahovito posljedice Anšlusa. Ranija Austrija otpada za Trst gotovo potpunoma. Što je ranije izražavala kao svoj višak, sve će to njemački četvorogodišnji plan progutati. Njemačkoj ratnoj ekonomiji uvelike su potrebna austrijska zemaljska blaga, njezina industrija radi na njemačku spremu. Ostatak njezinog izvoza i sav uvoz bit će upućeni razumljivo na Hamburg. Kad bude gotov kanal Dunav Majna-Rajna i predan saobraćaju, a to se tvrdi da će biti još u toku ove godine, takozvana »Istočna marka« bit će uklopljena u unutrašnji sistem njemačkog saobraćaja i Trst je suvišan. U koliko se misli da će sudbinu Trsta izmjeniti Mađarska, izbor je slabe sreće, jer će i u koliko bude poboljšanja to sve ići na štetu Rijeke. Kao najbolji saobraćajni partner ostaje Čehoslovačka. Ako se ona, kako to Njemačka nastoji, privuče na Hamburški donijeti će to Italiji velike štete.

Moglo bi se očekivati da će Njemačka savezničkoj Italiji doći u susret i obnoviti izvoz preko Trsta. Saobraćajne mjere, koje je Njemačka poduzela sa ostalim srednjoevropskim državama ne daju u to povoljne izglede. Naprotiv, novostvorene geopolitičke činjenice ispoljavaju se odmah. Trst je jedan simptom. Njemačko-talijanske granice nisu promijenjene, ali snažni njemački ratni aparati pristiže iako južni Tirov velikonjemački Reich teži za Sredozemnim morem. Mussolini je skoro u isto vrijeme ofenzivan u Abesiniji, Španiji i Srednjem Evropi. Njegova je kontinentalna politika pri tome dvostrisrena. Vodstvo fašističkog bloka država sa Italije prešlo je na Njemačku.

Imena mesta

Sušak, julija 1938. — Naš se je list veči više puta osvrtao na nepravilan način pisanja imena istarskih mesta u našoj štampi i muku mučio da dokaže i uvjeri da je takvo pisanje pogrešno i štetno na našem ugledu. Prisiljen smo upravo mi ovdje na granici da skrenemo pažnju na nepodobnosti pisanja naših imena i s jedne i s druge strane granice.

Zivimo u eri prijateljskih odnosa s našim susedima. Radi toga se osjeća pojačana propaganda za kulturnu saradnju na svim poljima. U toku dosadanje ljetne sezone bilo je više raznih internacionalnih kulturnih i drugih prijateljskih priredaba i sportskih susreta kako s naše strane u Sušaku, a tako i s druge strane na Rijeci. Za sve te međugradske, turnirske i druge internacionalne priredbe izdavani su od priredjivača i s naše strane i s riječke strane programi i oglasi, koji se lijepe na zato odredjenim mjestima radi obavještenja publike.

Priredjivači tih kulturnih priredaba i sportskih susreta s naše strane uvejk na štampanim oglašima radi obavještenja javnosti pišu imena naših istarskih mesta talijanskim jezikom i to »Fiume«, »Trieste«, »Abbazia« i t. d., dok priredjivači s druge strane na Rijeci pišu imena jugoslovenskih mesta talijanskim imenima na takvim oglašima na Rijeci i to »Sussak«, »Zagabria«, »Zirquenisse«, »Spalato« i t. d.

Upozorenje na takovo nepravilno pisanje naših istarskih mesta s naše strane prisiljen smo da protestiramo i zamjerimo priredjivačima i da skrenemo pažnju čitatovoj jugoslovenskoj javnosti na pisanje jugoslovenskih mesta od strane priredjivača na Rijeci, jer kada Talijani prevode imena naših gradova i mesta na talijanski jezik, onda pogotovo imamo pravo mi da naša istarska mesta i gradove zovemo imenima kojima su se od davnine nazivala i koja su jedino njihova prava i istinska imena.

Nesreča u rudniku

Pula, julija 1938. Tek je prošlo desetak dana od strašne nesreće u Krapanskom rudniku u kojemu su poginuli 37 godišnjih radaři Toma Jurčić iz Sv. Martina i Marijan Čekić iz Žminja, dok je šest drugih rudařa ranjeno, a nesreča se dogadjaju i nadalje.

Tako je ovih dana stradao 26 godišnj Brnašić Josip pok. Šimuna iz Pična. Njemu je vagon smolio lijevu nogu. I Opašić Bože Ivanović je takodjer teže ranjen. Njemu je prelomljen desni kuk. I jedan i drugi su prevezeni u puljsku bolnicu gde će odležati, ako ne nastanu komplikacije, svaki po dva mjeseca.

Zanimiv proces

Pred goriškim sodiščem se je vršil tečni zanimiv proces. Železničar Anton Fugoni doma iz Št. Vida pri Tilmentu, stanovanec v Avčah se je moral zagovarjati za simuliran atentat na vlak. Prvega maja je opazil pri tunelu blizu Sv. Lucije dve granate, ki sta bili položeni na tračnice. Vznenirjen zaradi bližnjega prihoda vlaka, ki bi moral priti iz Podbrda, je postavil na tračnice predpisane petarde in tako je bil strojvodja s pokom opozoren na preteču nevarnost. Zadeva je povzročila mnogo hrupa in neroze, posebno še, ker je bil prvi maj Karabineri, kvestura in železnička milica so bili takoj alarmirani o dogodku in so pričeli takoj s preiskavami in aretacijami. Toda kaj kmalu je padel sum na samega Fugonija, ker se mu je pri prijedovanju jezik precej zapletal in možje večkrat padel v kontradikcijo. Po dogodku zasljiševanju je končno priznal, da je celo zadevo sam insceniral.

Vsemu temu je bil vzrok, kakor je sam povedal, da bi bil povišan v službi. K temu pa ga je predvsem prisilila beda, ki je vladala v njegovem družini. Ko so mu nopravili na domu preiskavo, so našli staro avstrijsko karabinko, naboje in nekaj strelica, kar ni bilo nikjer prijavljeno. Zaradi tega in zaradi omenjenega simuliranega atentata je bil postavljen pred sodišče. Izpovedal je iokajoč ves dogodek in priznal delikte. Dali so mu najnižjo kazen in sicer eno leto zapora in 600 lir denarne kazni.

Rimska vučica u Puli

Pula, julija 1938. — »Corriere istriano« donosi pod naslovom preko tri stupca vijest da je guverner Rima javio puljskom načelniku da će mu poslati jednu brončanu kopiju rimske vučice.

»Corriere« piše kako su gradjani Pule sretni i ponosni što će imati u svojem gradu takav dar i takav simbol romanstva, jer da su gradjani Pule bili još od Avgusta vjerni Rimu.

— Trst. — V bližini kolodvora je neki avtomobil do smrti povozil šol. sluge Lovra Mijanića. S prebito lobanju so ga odpeljali v bolnišnico, kjer je kmalu umrli.

Trst. — Umrli so: Cesar Herman 34 let, Čok Helena 51, Furlan Peter 64, Benčina Edi 3, Gvardijančić Anton 93, Urbancič pok. Piščanc Marija 56, Matič vd. Stefan 52.

Trst. — 86-letno Katarino Gustinčič je povozil avtomobil. Težko ranjeno in nezavestno so pripeljali v bolnišnico. Njeno stanje je zelo nevarno.

Drobiz

— Barban. — Petogodišnja Kontešić Božica Josipova slomila je desnu ruku skačući preko grabe u polju dok joj je majka žela.

— Buenos Aires. — V Buenos Airesu je dne 13. t. m. po šest mesečni težki bolezni preminul 44-letni Devetak Hektor. V Pevmi pri Gorici, zapušča ženo in dva otroka. V Argentini pa žaluočega brata Miha Devetaka. Naše iskreno sožalje!

— Gorica. — Z velikimi slavnostmi so otvorili in blagoslovili novo palačo podružnice največjega italijanskega zavarovalnega društva INA (Istituto Nazionale Assicurazioni).

— Labin. — Gostioničari Josip Milevoj, Domenik Račović i Ivan Načinović kažnjeni su na globu od 100 do 300 lira zato što su prodavalni slabije vino nego što je propisano.

— Puša. — Pekaru Deklevi Viekoslavu koji ima pekarinu u ulici Campomarzio 5, zatvorile su vlasti pekarinu za pet dana. To je več drugi put da Deklevi zatvara pekarinu radi toga što nije dobro ispeka novi kruh od raznih mješavina.

— Rijeka. — U Drenovi, na samoj granici, otvorili su uz veliko slavlje novi fašistički dom. Otvorenju je prisustvovao i riječki prefekt Testa.

— Sv. Lucija. — Strela je udarila v poslopje Benedikt Lapajneta pri Sv. Luciji ob Soči. Nastal je požar, ki mu je upepel gospodarsko poslopje.

— Št. Vid nad Vipavo. — Z drevesa je padla 33-letna Marija Steglol in si zlomila ključnico.

— Rijeka. — Federalni sekretar fašistike izbacio je iz fašista opatijskoga fašista — doseljenika — Pettorelli Lalatta Cesare, ker da se u svakidašnjem životu nije vladao po fašističkom stilu i da je njegovo vladanje bilo v suprotnosti s fašističkim duhom.

— Repentabor. — V tržaško bolnišnico so pripeljali 43 letno Amalijo Doljak, katero je vol z rogovki skoro razparal trebuhi. Zdravniki so že obupali nad njim, ker je rana bila strašna. Iz odprtine so ji zevala čreva in skoro vsako upanje je bilo zamenjeno. Po težki in uspešni operaciji pravijo, da je gre sedaj na bolje.

— Tolmin. — 800 lir nagrade je dobila družina Andreja Rutarja ker je dobila zdrave dvojčke.

<p

P R E G L E D D O G A D A J A

ČUDNA POTA POLITIKE NEVMEŠEVANJA

Ze dolgo časa in brez dvoma tudi še bomo precej dolgo sledili politiki, ki so jo krstili s »politiko nevmeševanja«. Povod tej politiki je dala državljanska vojna v Španiji in Španija to politiko najbolj tudi občuti. Toda, kakor so vsa načela, ki jih ta politika proglaša in kakor je bila morda poročena iz čistih namenov in hotenj, vidimo z dnem v dan, da se ta politika spreminja v neko najbolj grotesko komedijo, kar si jih je mogoče danes sploh misliti.

Politiko nevmeševanja je kod prva proglašila 25. julija 1936 francoska vlada, ko je po neovrgljivih dokazih ugotovila, da neke države podpirajo generala Franca in ko je spoznala kam to lahko dovede, če bi pričele države medsebojno tekmovali v podpiranju teh strank, ki sta se v Španiji postavili ena proti drugi. Ze v avgustu 1936 so države, ki bi tu prišle v poštev, pristale na to politiko in tu ni bila izvzeta niti Italija, Nemčija, ne Francija, Anglija in Rusija ter še celo vrsto drugih manjših 25. avgusta 1936 se je celo že sestal v Londonu stalni odbor, ko je dobil lepo ime »Odbor za nevmeševanje«, ki zaseda še danes in v katerem sede zastopniki vseh prizadetih držav, zlasti so najbolj glasni oni, ki se prevzeti obvez najmanj drže. Toda rezultat že teh prvih poskusov je bil jalov in efekt je danes končno ta, da se bori na eni strani armada se stajejo iz rednega vojaštva države, ki je podpisali in pristala na vse nevmeševalne pogodbe in ki šteje do dvesto tisoč mož.

Odbor pri je med tem doživel še več drugih neprijetnosti in z njim postaja njegova politika in delo popolnoma brez pomena. Nenadoma so se namreč pojavile na morju podmornice, ki jih je večjidel tiska krstil kot »neznanec« in pričele so potapljati trgovske ladje, zlasti tiste, ki so vozile materijal republikanski vladni. Mesto izsleditve krijev in njih kaznovanja se je uvela na morjih strog kontrolo tako, da so te »neznanec podmornice« res kmalu zginali, a pojavili so se kmalu nato »neznanec« letala, ki počenjava isto, kot preje podmornice. Odbor in vso politika nevmeševanja stoji danes pred to novo zagonetko zračnega piratstva, ki je težavnejša kot prva. Toda, če je šlo pri zartju piratstva podmornic tako gladko in energično, moramo razumeti to tako, da so bile pri tej akciji prizadete bolj koristi in interesi vseh velesil, Anglie in Francije, kot pa pri drugem. Iz vsega razvoja vidimo torej, da se je položaj, klub vsej politiki nevmeševanja, po njenem začetku poslabšal in poostril in da obstoje sile, ki španski konflikt izkorisajo, da bi pognale vse napetosti v Evropi do ostrine, kjer naj bi se, nato odločilo stanje v prid enim, ali drugim. Jasneje povedeni, nekateri sile v Evropi tirajo položaj do vojne.

Najvažnejše vprašanje, ki se je v zadnjem času tudi najbolj razmotrivalo v londonskem odboru, je bilo gotovo vprašanje »dovrovoljevcev«, ki se bore na eni, ali drugi strani v Španiji. To vprašanje je zadobilo še celo tako važnost, da so ga vzeli v angleško-italijanski prijateljski pogodbi, kot predpogoj za stopitev v veljavno te pogodbe ki naj bi stopila v veljavno tedaj, ko bodo italijanski prostovoljci zapustili Španijo. Od tega je že pretekel par mesecov in do danes ničesar slišati, da bi se to že zgodilo; naspotno, položaj se nikakor ne približuje pogodnemu stanju, marveč se še slabša. Pri tej točki razvoja pa še poserne jasno tudi laiku, ki pa vso nevmeševalno politiko nekaj zada, kar kaže, da morda celo med njenimi glavnimi zastopniki in navednimi prvoroditelji ni bila resno, ali pa vsaj ne iskreno mišljena. Ko se je namreč sklenila gornja prijateljska pogodba, se je

pogojo o umaknitvi ital. legionarjev stavljal, da se pokaže dobro voljo obeh vlad, ki so bile itak prepricane, da bo naloga teh po kakih dveh mesecih uspešno končana za njih in jih zmaga ne bo ušla. Ali so to pogodbene delali in sklenili radi medsebojnih simpatij ali radi drugih okolnosti, to ni važno, čeprav je možno obje, drugo zlasti radi važnih sprememb, ki so med tem nastale v Evropi in, ki groze, da se bodo ponovile. Eno je res, da odbor za nevmeševanje sloni na nekih čudnih in nejasnih nogah in da imajo celo oni, ki ga drže pokoncu v resnici pri vsej akciji neke svoje načrte in namene in da se jasno postavljajo na eno stran v španski vojni. Sami stoje le v toliko na politiki nevmeševanja, kolikor se nočejo zaplesti v kake notranje ali zunanje neprijetnosti. Take zunanja neprijetnosti pa bi bilo tudi to, če bi glavni prizadeti stranki skušali resno zabraniti uvoz orožja in vojaštva v Španijo, kar bi sicer moral, če bi bili dosledni. Tako nam je lahko jasno zakaj je politika nevmeševanja enostranska in nevinkovita in zakaj so njena pota tako zelo čudna in nejasna.

SK.

ŠPANJOLSKA I KINA

Katalonci su iznenada u ponedeljek uveče prešli u ofenzivu, izmedju Ebre i Segre, na samoj delti, t. j. u dužini od 150 kilometra i prešli rijeku na više mesta.

Pripreme za ovaj napad vršene su nekoliko dana u najvećoj tajnosti. Prelaz preko rijeke iziskivao je koncentraciju znatnih snaga.

Koristeći se mrakom, republikanci su postavili mostove i otočeli napredovanje desnom obalom već u rano praskozorje.

U toku cijelog dana nacionalistička avijacija pokušavala je da sprječi ove operacije. Medutim republikanci su uspjeli da zarobe više od 3000 ljudi.

Republikanci su u toj oblasti koncentrali 70.000 vojnika, koji, kako izgleda raspolazu ogromnim ratnim materijalom.

Na kineskom ratištu nema ništa osobito nova. Operacije na bojištima s jedne i drugu strane su utihnule osim pojedinačnih čarkanja. Medutim mnogo života pokazuju četnici u pozadini koji zadavaju Japancima velike neprilike. Rijeka Jangce je ponovno uslijed kriša nabujala, pa sprečava kretanje i kineskim i japanskim četama. Medutim Japanci marljivo bombardiraju južnotokitske gradove. Japance je zadržao i dolazak Rusa na granicu što ih sprečava da odašiljaju nove čete u južnu Kinu.

TALIJANSKA RATNA MORARICA U DALMACIJI

Šibenik, 25. jula. Jutros u 7.30 doplovili su u šibensku lucu talijanski ratni brodovi i to admiralski brod »Cavour«, bojni brod »Giulio Cesare« i četiri razarača »Oriani«, »Alfieri«, »Carduccia« i »Giobertia«. Admiralski brod »Cavour«, na kojem se nalazi admiral Ricardi i bojni brod »Giulio Cesare«, usidreni su se pred svetim Antonom, dok su četiri razarača uplovila u luku i usidrila se kraj mornarice komande u Mandolini. Za vrijeme izmjene službenih posjeti, ispaljeno je po 17 hitaca sa krstarice »Dalmacije« i admiralskog broda »Cavour«. Talijansko mornarici je yrideren srušan doček. »Cavour« i »Giulio Cesare« imaju po 25.000 tona, a razarači po 1200 tona. Talijansko ratno brodovlje ostaje u šibenskoj luci do 28. o. mj.

Talijanska eskadra je došla iz Boke gdje je bila dočekana sa svim počastima 22. o. mj. ujutro.

„MISEL IN DELO“ O MIRKOVIĆEVOM „FLACIUSU“

U ljubljanskoj reviji »Misel in delo« izšao je ovaj prikaz »Flaciusa«:

O Matiji Vlačiću, ki je pod imenom Matthias Flacius Illyricus v vsem kulturnem svetu znán kot ena najbolj značilnih osebnosti iz dobe reformacije so že skoro štiri stoletja veliko pisali Nemci, Francozi in Italijani. Le v njegovem materinem jeziku ni bilo doslej nobenega obširnejšega spisa o njem, tako da je bil med nami skoroda neznan. To vrzel je izpolnil sedaj njegov ožji rojak Mijo Mirković. Mirković ni ne zgodovinar ne teolog, temveč profesor gospodarskih ved in pesnik. Samo istrski rojak je mogel pisati o Vlačiću s tako ljubezno in s takim spoštovanjem, le on, ki pozna dušo Labinčana, ga je mogel tako globoko doumeti in tako jasno prikazati čitateljem. Pesnik Mirković pa je dal spisu tako obliko in tak jezik, da čitač knjige skoraj kakor kak biografiski roman, kakršn so sedaj v modi. Gospodarstvenik Mirković pa se odkriva skozi vso knjigo tam, kjer osvetljuje socialne in ekonomiske prilike dobe, v kateri je Vlačić živel. Pri tem je knjiga vendar strogo znanstvena dasi ni avtor tega nikjer posebej podčrtal.

Mirković je bilo v prvi vrsti na tem, da orije značaj Matije Vlačića in da osvetli manj jašne momente v njegovem življenju. On je videl, kakor piše v uvodu knjige, že od prvih gimnazijskih razredov na narodno ugroženih istrskih tleh v Vlačiću osamljeno svetilo v naših kulturnih stremljih in najlepši, kristalno čisti lik ki, ga je mogla dati Istra in ki je gotovo ne zaostaja za Giordanom Brunom, Galilejem, Savanarolom, Hugom, Lutrom ali Melanchtonom.

Vlačić je bil čakavec iz Labinčine. Čakavec iz tega okoliša pa se pravi Mirković, tvrdoglav, imaju fiksne ideje o ispravnosti svoga gledišča i radije propadaju i umiru, nego što od njih odstopaju. Oni su neobično osjetljivi i u njihovem unutrašnjem životu krije se duboka osječajnost, ali se ona izživiljava u njima... Ali u tim osjetljivim ljudjima koji osjetljivost zatomljaju dogom strpljivošči svoje jakе volje, provlaže nekad bijes, koji je bio u njima komprimiran, i uvjerenje o ispravnosti njihove stvari izaziva u njima vulkansku erupciju, koja je u stanju da pali kuće nepristreljata, da na komade siječe susjedske mreže, da opsedne grad labinske gospode, da ubija, ili da svrgava sa visokog prijetolja krije proroke iz Wittenberga. Tak so bili čakenci na Labinčini za časa reformacije, taki pa so ostali tudi do danes. O tem dovolj jasno priča krvavi upor v Krnici spomladi leta 1921.

Po tej karakterizaciji lahko popolnoma razumemo delovanje in nehanje Vlačića, ki je bil vedno proti vsakemu polovičarstvu in takitiziranju ter je prav zaradi tega po Lutrovih smrtih edini on, ki je mogel dati reformaciji, ki se je že razblinjala v nekem sladkobnem kompromisarstvu z Rimom, hrbitenico in odporno silo, da se je ohranila in razvijala. Pri tem pa se ni ustrashil nikogar in ničesar. V svoji neizprosnosti si je osovražil Rim, nemške kneze in cesaria, pa tudi omahljive protestantske pastorje. Ni sicer končal življenja v ječi kakor nekaj let pozneje nješčev sovrstnik in sorojak nadškof Markanton de Dominis (Gospodnetić) z Raba, ki ga je sveta inkvizicija še po smrti sežgal

ODLOMKI IZ NAŠE ZGODOVINE

KAR NI LEPO, NI LEPO

Tržaški »Piccolo« ima sotrudnika, ki je mnenja da njegova zatrjevanja o večnem italijanskem značaju tržaškega ozemlja pridobijo več verjetnosti in zanesljivosti v očeh pravovernih čitateljev, ako svoj pristni slovenski priimek Curet podpiše z italijanskim pravopisom Curet in da si sme iz tega naslova dovoliti celo pretiravanja in potvorenja, kakršna sicer niso dovoljena. Že lani ga je naš list zavrnil, ko je ta gospod skušal dokazati, da je Škedenj bil nekoč italijanska naselbina, ker se namreč ime nekega kraja v Lombardiji približno slično glasi kakov priimek naših domačinov Sancin, ki so se baje od tamkaj priselili v Škedenj, kjer tvorijo še danes najstevnejši in najuglednejši rod. Lepa je logika! Italijanski da bi bil Škedenj, kjer so se poslovnili dosegenci iz Italije in še celo pred tržaškimi vratimi! Opozorili smo težaj gospoda Cureta, pardon Cureta, na knjigo »Movimento storico« iz katere jasno izhaja, da so v italijanskih tržaških uradnih listinah leta 1773. pisali krstna imena Škedenjskih posestnikov s priimkom Sancin na sledeči način: Urban, Giac, Juri, Gasper, Mika, Matteus, Criman, Josef, Mathia, Valentin in le gospod »supano« je Andrea Sancin. Tako smo izrazili slutnjo, da člankar skuša s patriotizmom zakrivati ali popraviti svojo rasno hibo neitalijanskega pokoljenja. No, če ga je to težilo, je imel vendar že dovolj časa, da naprosi za pomoč svojega ustrežljivega prijatelja Urbanca, pardon gospoda Urbanija, izkušenega člana uradnega odbora za popravljanje slovenskih priimkov neodrešenih dežel, da ga po pravilnem obredu kar na kratko prekrsti. Da gospod Curet doslej tega ni storil, kaže vsekakor da ga je oviral neko globje plemenito čustvo, ki so ga pa moral brez usmiljenja in siloma zatajiti toliki njegovih rojakov zgolj iz razloga, da se preveč ne zamerijo najnovejšemu načinu kulturosnovcev.

Zato pa si je gospod Curet izmisli drugo pot, ki je tako originalna da jo nočemo zamolčati. Poljak bi rekel, aki ni honorovo, je pa zdrowo. Priobčil je torej v »Piccolo« dne 28. maja t. l. celo razpravico o zasluznih tržaških škofih. Vsekakor hvalevredno početje, ako so vsemi ti podatki točni. No, ti postajajo dovolj dvomljivi, ker si je gospod Curet dovolil ime znamenitega škofa Coreta, ki je bil po rodu iz Trentina in upravil tržaško škofijo proti koncu XVI. stoletja, kar pretvoriti lepo in ponovno v Curet, prav tako kakor se pise sam podpisuje. Skuša na tak neobičajen način najbrže pripraviti nekak nacionalni alibi za vsakogar, ki bi še dvomil o čistokrvni superiornosti njegovega rodu. Tako Brkin postane lahko Trentine.

No, še takega pretvarjanja zgodovinskih imen ne bi preveč zamerili, časi so težki, treba je včasih zatisniti eno oko — ali gospod Curet je šel drzno še dalje in pričakuje morda, da bi se zatisnilo še drugo oko. V »Piccolo della Sera« od 1. junija t. l. citamo pod velikim naslovom (Ermanno Curet, daljši članek o tržaških prebivalcih iz rimske dobe do konca 16. stoletja, mojstrski kritično sestavljen, opremljen z obilico podatkov...) Ali za Boga! Nekaj takega smo že čitali, toda kje. Ni treba dolgo čakati, vse to je dovoljno prepisano iz one znamenite knjige »Movimento storico«, 2. poglavje od 16. do 20. strani, počeni od 9. vrstice dalje le za začetek in konec je gospod Curet pristavil po en svoj stavki in vtaknil vmes v izvirni tekst Montanelliju le dva pridevka! O Montanelliju, pravem avtorju tega zanimivega spisa, pa v originalnem ponatisu niti besedice.

Prepuščamo drugim, da presodijo takšno početje »Piccolovega« sotrudnika.

Okoličan

*
U slijedećem broju donijet ćemo članak prof. Nikole Žica o Hrvatskoj nautičkoj školi u Malom Lošinju.

MALE VIJEŠTI

— Portugalska vlada priznala je talijansko carstvo time, što je portugalski poslanik u Rimu posjetio grofa Ciana i saopćio mu, da ga njegova vlada smatra akreditiranim kod kralja Italije i cara Abesinije.

— Prema službenoj talijanskoj statistici rodilo se u Italiji u prvih pet mjeseci godine 1938 petstotridesetih dana djece, t. j. za 33.000 više nego u istom razdoblju godine 1937. — U istom vremenu umrlo je u Italiji 320.000 osoba, pa se prema tome u prvih pet mjeseci 1938 broj stanovništva Italije povećao za 210.000 osoba. Italija sada broji 43.756.000 stanovnika.

— Proizvodnja i izvoz kave u Abesiniji. Prema talijanskim podacima proizvodnja kave u Abesiniji, koja se mjesечно procjenjuje na 25.000 tona godišnje, pokrivat će blizu 50 posto potrošnju kave u Italiji. Medutim prema cdredbama od 1. jula o. g. izvoz kave za Italiju i ostale talijanske posjede obavljat će se samo u iznosu od 30 postočne količine koja se izvozi za slobodne devize.

— Zbog neiskorišćenih kontingenata za prvo polugodište prestao je jugoslovenski izvoz stoke u Italiju. Izvoz goveda u Italiju iz Jugoslavije prestao je počev od 1. o. m. Prestanak došao je zbog iskoriscenja kontingenata, koji su utvrdjeni za 6 mjeseci 12. januara o. g. Kako se saznaće, sada se vode hitni direktni pregovori da se odobre naknadni kontingenti, odnosno provizorni kontingenti do sastanka Jugoslovensko-talijanskog stalnog privrednog odbora, koji će se održati u oktobru o. g.

— na Campu dei Fiori v Rimu, ali kakor Vlačić stric frančiškan Baldo Lupetina, katerega je rimska inkvizicija po štirinajstih letih že v drugič odsodila na smrt in v temni noči »occulte, secrete, sine sonitu et sine strepitū« utopila v beneškem zalivu. Mandić pa je moral, preganjvan od katoličanov in protestantov, s številno družino bežati iz kraja v kraj, dokler ni umrl v dokajnji bedi, toda z neuklonjeno voljo v nekem samostanu v Frankfurtu, kjer je našel zasilno, dasi osporovan zavetišče. Mirković pa je hotel v Vlačićevi biografiji prikazati tudi tragiko našega človeka, ki je dal vse, kar je mogel dati razvoju človeške misli, drugemu narodu in je kljub svojim velikim zaslugam vendarle ostal tuje med tujci. To je tista tragika, ki jo srečamo tudi v življenju drugih naših velikanov: pri Rudjerju Boškoviću, ki je pod dojmom, da ni našel zasluzenega priznanja, v duševni temi zaključil svoje življenje, pri Josipu Stefanu, ki se je prav tedaj, ko je zaslovel po svojem znanju, zaprl sam vase in nehal pesnikovati in

JURINA I FRANINA



VIJESTI IZ ORGANIZACIJA

34 USMENE NOVINE O. S. »ISTR« POSVEĆENE ČEHOSLOVAČKOJ

Omladinska sekacija društva »Istra« u Zagrebu održala je 16. o. m. svoje 34 Usmene novine. Te Usmene novine bile su posvećene bratskoj Čehoslovačkoj republici. Iako je nastala već vručina, za te Usmene novine je vladao takav interes, da su sve tri sobe bile pune slušatelja.

U početku je Jure Prelac opširno govorio o X Svesokolskom sletu u Pragu na kojem je i sam sudjelovao. Najprije je u kratkim potezima prikazao povijest i značaj čehoslovačkog sokolstva. Zatim je iznio rad Čeha za Istru prije rata i sada, spomenuo je češke knjige o nama i izložbu u Pragu o Julijskoj Krajini.

Slušatelji su velikom pažnjom saslušali izlaganja predavača, a kada je spomenuto disciplinu Čehoslovačka u sadašnjem teškom položaju i spremnost cijelog naroda da brani svoju teško stecenu slobodu, prisutni su spontano dali oduška svojim simpatijama za čehoslovačku pljeskom i usklicima bratskoj čehoslovačkoj.

Drugi dio programa ispunila su naša djeca koja su te večeri po prvi put nastupila na Usmenim novinama. Djeca su deklamirala pjesme, osobito pjesme Gervaisa i Balote. Naročito se istakao 4 godišnji Radošević Frane, koji je morao ponoviti »Tri nonice« od Gervaisa.

(Naša djeca će prirediti dječju matineju u nedjelju 31. jula u školi na Selskoj cesti).

Na koncu su se čitale sitne vijesti koje su se većinom odnosile na čehoslovačku, a kada je na koncu istaknuto da čehoslovačka braneći svoju slobodu braniti ujedno i slobodu Jugoslavije, prisutni su kliknuli tri puta čehoslovačkoj: Ne dama se!

Odbor O. s.

PRVA MATINEJA ISTARSKE DJECE U ZAGREBU

Omladinska sekacija društva »Istra« u Zagrebu, priređuje prvu dječiju matineju 31. VII. o. g. u školi na Selskoj cesti broj 92, u 10 sati prije podne.

Pozivlje se sve Istrane i prijatelje, da isto prisustvuju u što većem broju. — Ulaz uz dobrovoljni prinos. — Čisti prihod ide u korist proširenja djeće diletačke podsekcije, koja je već u nekoliko navrata pokazala svoje djelovanje. — Odbor.

ZAHVALA

Omladinska sekacija društva »Istra« zahvaljuje se i ovim putem g. Franji Šidaku na darovanim knjigama za knjižnicu O. sekcijske.

Ujedno se moli i ostale prijatelje i emigrante da bi podarili knjige omladinskoj sekiji, jer naša omladina traži knjige za čitanje, a sredstva su nam malena, da bi mogli kupiti veći broj knjiga.

Jurina: A znaš najnoviju? Niki dan je doša najveći kralj na svitu i cesar Ingleški u Pariz u goste. Nike foje pišu da je narod bija munjen ud silnega vesela.

Franina: Ma ča je on jušto najveći kralj?

Jurina: Najveći i najbogatijega svita i najpoštenijega.

Franina: Ma ja i ti ne bimo nikad finili. Si vidia ča si imamo sega za povidati kad se toliko vrimena nismo vidili.

Jurina: Homo, homo Bog Frane moran poj zvršiti unu grst žita!

IZLET »ISTR« SLAV. BROD

Društvo »Istra« u Slav. Brodu priređuje izlet članova dne 31. VII. 1938. Izlet će biti u Bukovačko brdo kod dra Josipa Krpana. Na izlet se ide u dvije grupe. Prva odlazi u 6 sati ujutro, a druga u 8 sati. Sastanak pred čitaonicom. Umoljavaju se članovi da u što većem broju prisustvuju izletu, tako da svih budu u 9 sati do podne u Bukovačkom brdu. U slučaju nepovoljnog vremena odgadjaju se izlet na neodređeno vrijeme. Točan raspored izleta izložen je članovima na ploči u prostorijama društvene čitaonice, pa je prema tome svima članovima dana mogućnost da ga pravovremeno vide. Posebnih oglasa neće se slati pojedincima, pa se ovo može smatrati kao poziv.

NOVE KNJIGE

Rječnik talijansko-hrvatski.

Primili smo Rječnik talijansko-hrvatski od Ivana Androvića koji je izdalo ovih dana u Zagrebu u nakladi dr. Vinka Esiha.

Rječnik obasiže preko 1230 stranica, a sadržaje: Mnoge još nezabilježene novonastale riječi. — Terminologiju, frazeologiju i poslovice. — Izuzetni izgovor. — Nepravilne množine imenica i pridjeva. — Nepravilne glagole. — Logičko razlikovanje pojedinih značenja riječi i glagola. — Veliki broj tehničkih i znanstvenih termina. — Imena vlastita, historijska, geografska, mitološka.

Rječnik je uvezan u platno s naslovom u zlatotisku a cijena mu je 200 dinara. — Naručuje se kod izdavača (Dr. Vinko Esih — Zagreb — Vrhovčeva 10) ili kod »Obnovne« Zagreb, Masarykova 28. Na taj rječnik ćemo se još i posebno osvrnuti.

PROSLAVA VOJVODJANSKIH NIJEMACA.

Na 30 i 31. augusta održat će se u bačkoj općini Filipovo proslava 175. godišnjice useljenja Nijemaca u ovu općinu. Na proslavi će sudjelovati Nijemci iz svih dijelova države, a osobito oni iz Slavonije. Dolaze Nijemci iz Schwarzwald-a, gdje je bila stara postojbina bačkih Nijemaca, te Nijemci iz Amerike, od kojih je već prva grupa stigla. Na 14. septembra slična se proslava održava u selu Prigredica sv. Ivan.

NIKOME SE NIŠTA NE POPUŠTA

Bilo da se diže ili da se pada,
Dogod živi, čovjek se i nuda,
Iako se iz iskustva znade,
Kad su kome opravdane nade.
Da bi nuda bila ispunjena,
Puna mora da se plati cijena!
U tome i jeste Pravda sušta,
Što se nikom ništa ne popušta.
Od nerada nikom nema lijeka,
Zločin prati kazna cijelog vijeka:
Mukom ljudi dolaze do dobra,
Vaskrsenje slijedi iza groba.

NAJČASNIJE ZVANJE

Covječanstvu jeste Bogom dano,
Sudbom svojom da upravlja samo.
Otuda je mudro upravljanje, —
Bilo društrom ili svojim domom,
Jal državom ili samim sobom, —
Od svih zvanja najčasnije zvanje.
Ako li je mudrost prava sreća,
Čista savjest sreća je najveća.

I. MOGOROVIC

Franina: Lipi Jure moj! Ja i ti se nismo jur zdavna vidili. Kadi si bija toliko vrimena?

Jurina: A bija san malo u Pragu niki dan i vidia, brat moj, uno ča se nide na svitu ne more viditi.

Franina: A ča to?

Jurina: Na stotine miliari ljudi, žen, mlađici i divočin i si su vikali Nazdar — Nazdar brate!

Franina: Ča samo to si čuja i viđi.

Jurina: Kry moja! Kad se čovik malo zamisli kako je svi uni silni svit složan i kako soju zemlju ljubi, zaplaka bi ud nika dragosti.

Franina: Ma ti si posta mek kaj žensko čeljade, ter sak soju zemlju i svoj svit ljubi prifino grdeličić, lastavica i brek.

Jurina: Ljubi, ljubi moj Frane, ma unako složno u nakoven veselju paralo mi se je kakov da je pali nas deveto i osmanajstega lita kad je na saken brkunu bila naša bandira. Fino do crikve smo šnjon hodili. Po danu i po noći su se deale bandire i kakov je reka uni brat Čeh na svakoj crikvici, na saken brkuniču, na sajku murvi je stala naša lipa bandira.

Franina: Ma meni se para da ti je ta Prag u Pemskoj zabija u glavu još već ljubav do onih naših smrkvav brajad i njivic. Zasurija si i kaka da greš na žensko.

Jurina: A lipi brat moj ki soje voli, drugu nemu ne misli zla.

Franina: A si moga svaderi pasati z našin jezikom, aš ti ne znaš po njihovu?

Jurina: Ma si šegov Frane! Svaderi sam lipo pasa. Jeno malo ržikaju, ma kad pomalo gorevaju se sve razumi. Co delate pane pivičku prsim. Trohičku mluvim, ale ne umim každu rič otpovdat.

Franina: Ma si čuja, tr ti znaš, po njihovu.

Jurina: Bude dobr! Nedame se!

Franina: I ne daju se znaš, aš su složni. Stili bi njim lipe zemlje uzeti, ma nikako njin zadaje i zrmanni promisle prvo

Jurina: Sve to more učiniti sloga i ljubav. Bilo je tamо naših čuda, Merikanici, Francuzi, Ingleži, Belgijanci, Litvanci, Bugari, Rusi, Poljaci.

Franina: Dosta, dosta! Ča toliko je tegu svita A je još ki bija?

Jurina: Bili su i Dapunjezi.

Franina: Ča i oni imaju vrimena za takove stvari.

Jurina: Najdu oni i za to vrimena, samo se ništa šuška da njin fari ne gredu najbolje.

Franina: Da njin se ne bi strefilo kakoj Napoleonu. Oni drže brižne Kineže za breke.

ne) in obenem dober škof rimske cerkve. i proti Rimu i proti Dunaju, proti uniformnosti katolicizma in proti germanizaciji. To je pomenila češka reformacija za Čehu. Za Hrvate (pa tudi za Slovence) je bilo prav tako važno kakov za Čehu, u koliki meri bo reformacija dvignila njihovo samozavest in njihovo prepričanje, da morejo nekaj pomeniti tudi bre Rima in Dunaja, da, ako je potrebno, tudi proti Rimu in Dunaju.

Četudi niso jugoslovenski protestanti tega dosegli, je njihovo delo bilo vendarle veliko. Matija Murko se ni ustrášil postaviti ih celo nad najvišimi vladarji južnih Slovanov, saj je u svojem spisu o pomenu reformacije in protireformacije za duševno življene južnih Slovanov napisal tele besede: »Kako visoko stoje jugoslovenski protestanti celo nad najvećima vladarjema južnih Slovanov, nad bolgarskim carjem Simeonom in srbskim carjem Dušanom, ki nista imela smisla za zdržitev južnih Slovanov, temveč sta gledala le na carigradske cesarsko kralje, kakor so nemški cesarji najveće žrtve proprijetari ideji nemškega cesarstva.«

Podobno misel je izrazil dobro petdeset let pre bibliotekar dvorskog knjižnice na Dunaju Ivan Kostrenić, ki je trdil, da »bi reformacija lahko izbrisala verske razlike med Srbi in Hrvati ter izbrisala tudi jezikovne razlike med raznimi hrvatskimi kraji in tudi med Hrvati, Slovenci in Srbi. Tako bi se bila pač še pravočasno popravila razlika, ki je, kakor omenja Ferdo Šišić v svoji najnovijeji knjigi »Jugoslovenska misao«, nastala med Hrvati in Srbi že pred razkolom v krščanski cerkvi, ko so Hrvati stopili v trajno zvezo z zapadno cerkvijo in Rimom, s čimer je bila za ves poznejši čas jasno zártana smer njihove narodne zgodovine. P. P.

»Istra« izlazi svakog tjedna u petak. — Broj čekovnog računa 36.789. — Preplata: za cijelu na godinu. — Cijeli se računaju po cjeniku. — Vlasnik i izdavač: Konzorcij »Istra«, Mašarykova ul. 28a II. broj telefona 67-80. — Za Jugoslovenske štampe d. d., Zagreb, Masarykova ulica broj 28a — Za tiskaru odgovara Rudolf Polanović, Zagreb, Ilica broj 131.

† ANTONIJA STRANIĆ

rodj. Skrivanić

Maribor, 20. jula 1938. — Dne 14. o. m. umrla je u Mariboru u 73 godini starosti gospodja Antonija Stranić, rođena Skrivanić u Malom Lošinju, a žena gosp. Ivana Stranić-Amerikana iz Pazina. Pokojnica bila je sahranjena dne 16. VII na Magdalenskom groblju, Podbrežje u Mariboru. Dobra žena, majka i tašča teško je bolovala čitavih sedam mjeseci, pa ju je dragi Bog spasio teškim muka pozavši je k sebi na vječni mir. Njezino je življene bilo jedna sama Odissejada. Rodjena je 21. IX. 1865, pa se je u ranoj mlađosti upoznala sa kasnjim mužem Ivanom, a pošto im uža domovina nije mogla pružiti tada dovoljno rada preselili su se u Južnu Ameriku k svojima. Teški im je bio i tamo život u prostranim prerijama Argentine, ali je ipak sve kazalo, da će njihova marljivost i čvrsti rad donijeti blagostanje. Ogranom poplavom Rio Grande, bila su poplavljena sva polja upravo po vrlo dobro doživjeli, te tako uništeno sve što su teškim radom i mukom pridobili. Satrveni tom nesrećom, a gotovo i bez sredstava uputili su se preko Buenos Airesa u Istru u Pazin. Tu su otvorili u vlastitoj kući sa ono malo prihranaka vrlo poznatu i strogo nacionalnu gostionu »Amerikanu«, koja je bila stjecište svih slojeva od najotmjennijih do dobrog istarskog seljaka. Dobro im je islo sve do dolaska Talijana. Progoni su se redali tako, da su bili prinuđeni prodati pošto bilo sve svoje, te se preseliti u slobodnu domovinu Jugoslaviju u Maribor. Tu su stvorili svoje novo grijezdje, da u miru sprovedu zaton njihovog života u krugu obitelji svojeg sina Josipa.

Sahrana se je izvršila uz prisustvo mnoštva Istrana, a kako su znali osvojiti i srca mariborskih Slovenaca, to su i oni počastili svojim prisustvom taj žalosni obred. Za pokojnicom žali neutješivi suprug Ivan, kojem je u svim dobrom i teškim momentima stala vjerno uz bok čitavih 50 godina, sin Josip, vodja veletrgovine Oset u Mariboru sa familijom, te kćerka Tea udata Kalokira sa familijom, kojima je bila predobra i preblaga majka i uzor savjetnica u svim životnim potrebama.

PROMOCIJA NAŠEGA ROJAKA

Pretekli teden je bilo promoviran za doktora filozofije Lino Legiša prof. v Celju. Lino Legiša je rojen v Mavhinjah pri Trstu, ter je sin našega rojaka Hinku Legiša. Šol. upr. v Šmarju na Dolenjskem. Kot našemu sotrudniku in rojaku novemu doktoriju iskreno čestitamo.

APEL ČITATELJIMA!

Prvo polugodište je već svršilo, ali još ima pretplatnika koji nisu podmirili svoj dug niti za prvo polugodište. Naš list se ne nalazi u najboljim prilikama, pa ako još i pretplatnici ne odgovaraju svojim obvezama, postoji opasnost i za daljnji opstanak samoga lista.

Zato molimo pretplatnike da nam pošalju barem jedan dio pretplate, jer i mi moramo izvršiti svoje obaveze prema štampariji.

NOVO STRUČNO DJELO

Dra ZLATANA RUŽIĆA

brojnim praktičarima, koji se bilo direktno (računski vještaci, revizori, kontrolori, inspektorji itd.), bilo indirektno (knjigovodje, šefovi knjigovodstava, prokuristi, direktori, financijsko-pravni zastupnici itd.) bave sa stručnim revizijama u privrednom životu. Osobito vođeči činovnici, te članovi uprava (upravnih odbora, ravnateljstava, direkcija, nadzornih odbora itd.) svih privrednih preduzeća moraju biti dobro informirani o instituciji stručnog revizorstva, jer će zakonska regulacija revizorske službe za cijelu državu biti izvršena u najskorije vrijeme.

Sadržaj knjige je slijedeći: 1